



Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

INF

INFCIRC/386

14 November 1990

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

КОДЕКС ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРАНСГРАНИЧНОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

21 сентября 1990 года Генеральная конференция приняла резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 о Кодексе практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов и предложила Генеральному директору, в частности, принять все необходимые меры для обеспечения широкого распространения Кодекса практики как на национальном, так и на международном уровнях.

Кодекс практики был подготовлен группой экспертов, учрежденной во исполнение резолюции GC(XXXII)/RES/490, принятой Генеральной конференцией в 1988 году.

Текст Кодекса практики воспроизводится ниже для информации всех государств-членов.

4815p
90-05230

КОДЕКС ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРАНСГРАНИЧНОГО
ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Группа экспертов,

- i) Принимая во внимание, что производство ядерной энергии и использование радиоизотопов связано с образованием радиоактивных отходов,
- ii) Учитывая потенциальные опасности для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с радиоактивными отходами или их неправильного захоронения,
- iii) Учитывая обеспокоенность общественности в отношении любого несанкционированного международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, в частности, на территории развивающихся стран и опасность неправильного обращения и неправильного захоронения таких отходов,
- iv) Признавая необходимость постоянного содействия достижению высоких норм радиационной защиты во всем мире и укрепления международного сотрудничества, как многостороннего, так и двустороннего, в области ядерной безопасности и обращения с радиоактивными отходами,
- v) Подчеркивая, что такое сотрудничество должно учитывать нужды развивающихся стран и может включать в себя обмен информацией, передачу технологии, а также предоставление помощи,

- vi) Принимая во внимание Принципы безопасности МАГАТЭ, которые требуют, в частности, чтобы "национальные правила и критерии по радиационной защите населения за границей своего государства от выбросов радиоактивных веществ были эквивалентны уровню защиты населения в той стране, где произошел выброс"^{1/},
- vii) Принимая во внимание нормы и принципы МАГАТЭ по безопасности, относящиеся к международному трансграничному перемещению радиоактивных отходов, включая нормы и принципы радиационной защиты, безопасной перевозки радиоактивных веществ, безопасного обращения с радиоактивными отходами и их захоронения, безопасности ядерных установок и физической защиты ядерного материала,
- viii) Ссылаясь на Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации,
- ix) Учитывая соответствующие принципы и нормы международного права,
- x) Принимая во внимание положение Базельской конвенции о контроле за трансграничным перемещением опасных отходов и их захоронением, а также другие соответствующие международные документы, и
- xi) Признавая глобальную роль МАГАТЭ в области ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами и их захоронения;

ПОСТАНОВЛЯЕТ, что следующий кодекс практики должен служить в качестве руководящих принципов государствам для, среди прочего, разработки и согласования правил и норм международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов.

^{1/} Принципы безопасности и технические критерии для подземного захоронения радиоактивных отходов высокого уровня активности, выпуск № 99 Серии изданий по безопасности, 1989 год.

I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий Кодекс применяется к международному трансграничному перемещению радиоактивных отходов.

Он основывается на международных нормах безопасной перевозки радиоактивных веществ и физической защиты ядерного материала, а также на основных нормах ядерной безопасности и радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами; он не устанавливает отдельных руководящих принципов в этих областях. Кроме того, настоящий Кодекс, который является консультативным, никоим образом не затрагивает существующих или будущих договоренностей между государствами, относящихся к вопросам, охватываемым им, и совместимым с его целями.^{2/}

II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Кодекса:

"радиоактивные отходы" означают любой материал, содержащий радионуклиды, или загрязненный ими при концентрациях или уровнях радиоактивности, превышающих "количества, не подпадающие под действие правил"^{3/}, установленных компетентными органами, использование которого не предусматривается.^{4/}

^{2/} Ничто в настоящем кодексе не наносит ущерба и никоим образом не затрагивает осуществление судами и самолетами всех государств прав и свобод в области морской и воздушной навигации согласно обычному международному праву, как это отражено в Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву, и согласно другим соответствующим международно-правовым документам.

^{3/} "Количества, не подпадающие под действие правил" в отношении радиоактивных отходов, представляют собой уровни концентрации радионуклидов, поверхностного загрязнения, радиационной и/или суммарной активности, со значениями, ниже которых компетентный орган принимает решение изъять из-под действия регулирующих требований, поскольку индивидуальные и коллективные эффективные эквивалентные дозы, полученные от них, являются столь низкими, что такие уровни не имеют значения с точки зрения радиационной безопасности. Такие количества, не подпадающие под действие правил, должны устанавливаться компетентными органами стран, участвующих в международном трансграничном перемещении радиоактивных отходов.

^{4/} Отработавшее топливо, не предназначенное для захоронения, не считается радиоактивными отходами.

"удаление" означает помещение отходов в хранилище или в определенное место без намерения их изъятия оттуда.

"обращение" означает всю деятельность, административную и оперативную, которая связана с обращением, обработкой, кондиционированием, перевозкой и хранением отходов.

"компетентный орган" означает орган, назначенный или признанный таковым правительством для конкретных целей в связи с радиационной защитой и/или ядерной безопасностью.

III. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

1. Каждое государство должно предпринять соответствующие шаги, необходимые для обеспечения на его территории, или под его юрисдикцией или контролем, безопасного обращения с радиоактивными отходами и их захоронения, с целью обеспечения защиты здоровья человека и охраны окружающей среды.
2. Каждое государство должно предпринять соответствующие шаги, необходимые для сведения к минимуму объема радиоактивных отходов, с учетом социальных, экологических и экономических соображений.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ТРАНСГРАНИЧНОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

3. Суверенным правом каждого государства является запрет на перемещение радиоактивных отходов на его территорию, с его территории или через его территорию.
4. Каждое государство, участвующее в международном трансграничном перемещении радиоактивных отходов, должно предпринять соответствующие шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы такое перемещение осуществлялось с соблюдением международных норм безопасности.

5. Каждое государство должно предпринять надлежащие шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы, при условии соблюдения соответствующих норм международного права, международное трансграничное перемещение радиоактивных отходов имело место лишь по предварительному оповещению и с согласия направляющего, получающего государств и государства транзита в соответствии с их соответствующими законами и правилами.

6. Каждое государство, участвующее в международном трансграничном перемещении радиоактивных отходов, должно иметь соответствующий регулирующий орган и при необходимости принимать надлежащие процедуры для регулирования такого перемещения.

7. Никакое получающее государство не должно давать разрешение на получение радиоактивных отходов для обращения или удаления, если оно не имеет административных и технических возможностей и регулирующей структуры для обращения и удаления таких отходов с соблюдением международных норм безопасности. Направляющее государство должно убедиться, в соответствии с согласием получающего государства, в том, что вышеназванное требование удовлетворено перед международным трансграничным перемещением радиоактивных отходов.

8. Каждое государство должно предпринимать надлежащие шаги для введения в его национальное законодательство и правила соответствующих положений, при необходимости, относительно ответственности, возмещения или других средств смягчения ущерба, которые могут возникнуть в результате международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов.

9. Каждое государство должно предпринимать надлежащие шаги, включая принятие законов и правил, необходимые для обеспечения того, чтобы международное трансграничное перемещение радиоактивных отходов осуществлялось в соответствии с настоящим Кодексом.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

10. Направляющее государство должно предпринимать надлежащие шаги, необходимые для выдачи разрешения на повторное принятие на свою территорию любых радиоактивных отходов, ранее переданных с его территории, если такая передача не осуществлена или не может быть осуществлена в соответствии с настоящим Кодексом, при условии, что не могут быть осуществлены альтернативные безопасные мероприятия.^{5/}

11. Государства должны сотрудничать на двустороннем, региональном и международном уровнях в целях предотвращения любого международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, которое не соответствует настоящему Кодексу.

IV. РОЛЬ МАГАТЭ

МАГАТЭ должно продолжать собирать и распространять информацию о законодательстве, правилах и технических нормах, относящихся к обращению с радиоактивными отходами и их удалению, разрабатывать соответствующие технические нормы и предоставлять консультации и помощь по всем аспектам обращения с радиоактивными отходами и их удаления, уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран.

МАГАТЭ должно при необходимости пересматривать настоящий Кодекс, принимая во внимание накопленный опыт и технологические новшества.

^{5/} Вышеназванное положение не будет применяться к отходам, которые связаны с услугами или образовались в результате услуг, предоставленных направляющим государством получающему государству, и которые подпадают под контрактное соглашение между ними о том, что такие отходы должны возвращаться направляющему государству.